

Szerkesztőségi iroda:

Főter. Sat. Forenziek háza, emelet, balra. — Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai Jónás szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatalt:

Fischer Páló könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak nyitlitterek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítottak

MURAKÖZ

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi Isteni Önségélyű szövetség”, a „Csáktornyai Takarékpénztár”, a „Muraközi Takarékpénztár”, az „Alsó-Muraközi Takarékpénztár” és „Önségélyű-ösvetkezeti” s a Muraköz-hegyvidéki közművelődési „Önképzőkör” hivatalos közlönye.

Előfizetési árak:

Égész évre 4 frt
Fél évre 2 frt
Negyed évre 1 frt
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések meg elfogadtának:

Budapest: Goldberger A. V. és
Eckstein B. Ird. Bácska:
Schalek H., Dukas M., Ooppelik A.,
Dauha G. L. és társánál és Herndl
Brünben: Stern M.

Nyitlitter petisora 10 kr.

A csáktornyai képezde épületének
alapkövetétele.

Az épülő képezde alapköveté csüöttörökön teszki le ünnepevényen.

Az ünnepevény programja a következő: A képezde növendékei a „Nemzeti imát” éneklék. — Mire az illető lelkész az Ég áldását kéri az építkezésre s az épületre. — Svastits Benő úr, Zalavármegye főispánja ő méltósága és dr. Ruzsieska Kálmán úr Zalavármegye kir. tanfelügyelője alkalmi beszédet mondanak. — Behelyeztetik az ezen alkalomra kiállított okmány, pénzemek és a „Muraköz” jelen száma. Az ünnepevény a nemzeti Hymnus eléneklésével befejezetik

Az alapköveté helyezendő okmány szöveg: a következő:

„Ezen épület a magyar tanítóképzés czéljaira egyezer nyolczszáz nyolczvan nyolczadik évben é itteett.

Építette a magyar kir. állam költségén s m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniserium Csáktornya városának a m. kir. állami tanítóképezde czéljaira felajánlott 12 holdnyi belsőségen s ugyncsak Csáktornya városának az építési költségekhez 30 éven át fizetendő 1000 forinttal való hozzájárulásával.

Az építés évében Magyarország dicsőségesen uralkodó királya: Első Ferencz József. A trónörökös: Rudolf főherczeg.”

Az okmányba van írva továbbá: a közoktatásügyi minisernek, a megye főispánjának és alispánjának neve; Csáktornya város hírájának, albirájának, jegyzőjének, valamint a városi tanácsosok nevei; az áll. tanítópeze igazgatótanácsa elnökének: a kir. tanfelügyelőnek és az igazgatótanács tagjainak nevei; a képezde gazgatójának és tanári testülete tagjainak nevei s az építőmester neve.

Az okmány a képezde és a város pecsétjével van ellátva, s a pénzemekkel s lapunk jelen számával együtt egy bádóg szelenczélbe záratván, az épület főbejárataánál befalaztatik a messze jövőkor számára.

Selyemhernyó tenyésztés

(Vége.)

5. Tiszítás A hernyókat hacsak lehetséges, minden második vagy harmadik nap, minden alvás után azonban okveti nélkül tiszta helyre kell áttenni.

A hernyók áthelyezésénél következőkép járunk el:

A hernyókra egész szedertaleveleket vagy kis galyakat teszünk, melyeket a

hernyók csakhamar el fognak lepni; és ekkor a leveleket vagy galyakat két ujunkkal megfogva, hernyótól átteszszük a már elkészített tiszta helyre. Ez alkalommal a hernyók régi fekhelyén visszamaradt almot a szobából elávoitjuk és még a háztól is minél messzebb eldobjuk.

Az alomnak a hernyók alatt soha sem szabad felszaporodni; mert, ha az felszaporodik és magasan fekszik a hernyók alatt, ugy akkor az alom megmelegszik vagy penészes lesz, mitől a hernyók különféle betegséget kapnak és okvetlenül elhullnak.

Ha a hernyók nem esznek, fejüket mozdulatlanul feltartják, akkor alusznak. Ilyenkor nem szabad a hernyókat bántani vagy háborgatni, etetni sem szabad ilyenkor őket mindaddig, míg csak fel nem ébredtek.

Ha a hernyók felébredtek, a fentebb előadott mód szerint mindenesetre tiszta helyre kell őket áttenni.

Különösen kell megvigyázni azt, hogy a hernyók mindnyajan együtt egyszerre alusznak-e és egyszerre ébrednek-e?

Azon hernyókat, melyek későbbben ébrednek fel, növéstükben elmaradtak és sokkal kisebbek a többinél, habár azokkal egyidősek is, ezeket ki kell választani a többitől és a háztól jól messzire eldobni.

Hasonlólag okvetlenül ki kell dobni azon hernyókat is, melyeken bármilyen betegség jelei mutatkoznak, vagy lusták, nem esznek és növéstükben elmaradnak.

Különösen kell gondot fordítani arra, hogy a hernyók ne zsufolva tartassanak egy helyen és amiatt nőnek, folyton ritkítassanak is, azaz tágabb helyre tétessenek. Azt, hogy a hernyók egymásra mászanak, semmi esetre sem szabad megengedni és annyi helyet kell számukra hagyni, hogy a hernyó fekhelyén maga körül megtorlulhasson, a nélkül, hogy másik hernyót érintsen.

Ha a hernyók nem birnak elég tágas helylyel, el fognak pusztulni.

6. Bekötés. Ha a hernyók már négyszer aludtak, ekkor kell legjobban ügyelnünk arra hogy folyton etetve legyenek, mert ekkor kell a hernyónak legtöbb táplálék és ha ekkor nem etetjük a hernyókat, minden két órában, az etetést naponta reggeli órától kezdve és folytatva késő éjszakáig, ugy akkor a hernyók vagy eldöglenek, vagy pedig rosz és könnyű gubót fognak készíteni.

Ha már egészen nagyok a hernyók, jól meg kell vigyázni, hogy mikor kezd hetik meg a bekötést. A hernyók bekötése rendszerint a negyedik alvástól számított 8-od napra szokott bekövetkezni.

E bekötésnek előjelei, hogy a hernyó bőre áttetsző és sárga színű lesz, étvágját

veszti, nem eszik többé, és tejét folyton szóválja jobbra balra, mintha keresne valamit

Ha ezen előjeleket észreveszszük, a hernyónál, átteszszük azt a fonósátrakkal már elkészített rácsra.

A fonósátrakat, ha csak lehetséges, külön rácsokon kell készíteni.

A fonósátrakhoz lehet használni czirotkot, zsupszalmát, vagy vadrepezt. Ezeket apró kékébe összekötjük, a kékéket pedig alul s felül széjjel nyomjuk. Orgonaágakat is használhatunk igen jól fonósátrakhoz; más fát azonban, például jegenyét, nem szabad használnunk, különben a gubók elpiszkosodnak.

Bevonás ideje alatt a rácsokat, melyeken a fonósátrak vannak, nem szabad mozgatni, átáljában nem szabad a hernyókat háborgatni befonásuk közben és különösen kell ügyelni arra, hogy elég számú fonósátrak legyenek, különben helyszük miatt a hernyók közel egymáshoz összekötnek és sok lesz a dupla gubó

Ha a hernyók már befonták magukat, befonásuk után még tíz napig a fonósátrakkban kell hagyni a gubókat.

Mindenekelőtt a gubókat a fonósátrakkal leszednők próbaképen hogy a gubó elég érett e már, néhány gubót éles késsel részatosan fel kell metszenitünk és ha látjuk, hogy a gubóban a báb már kemény és vörösbarna színű, felmetszés előtt pedig megrázva zörög a báb a gubóban, ekkor leszedhetjük valamennyi gubót a fonósátrakkól.

Ha ellenben ugy találjuk, hogy a hernyó a gubóban még nem teljesen alakult át bábbá és fehéres színű, ha megrázuk nem zörög a báb a gubóban, ugy akkor még továbbra is néhány napon át a fonósátrakkban kell hagyni a gubót mindaddig, míg a báb a gubóban nem zörög és mig nem látjuk, ha felvágjuk, hogy a hernyó vörösbarna bábbá lett

Ha a gubókat a fonósátrakkól leszedtük, a kőcot a gubóról nem szabad eltávolítani, hanem rajta kell hagyni.

A leszedett gubókat vastagon egymásra halmozni nem szabad, hanem száraz szobában lepedőn vagy gyékényen el kell teríteni.

Megválogatni a gubókat nem kell; csakis az egészen puha és piszkos gubókat kell okvetlenül kiválogatni és a többitől külön helyezni, nehogy ezek bepiszkítsák a szép és tiszta gubókat.

Vigyázni kell, hogy esős, vagy nedves időben ne vigyük gubóinkat beváltásra.

Ha ilyen időben viszed gubóidat beváltásra, vagy pedig ha gubóid még nem teljesen szárazak és oly gubót viszesz beváltásra, melyben a báb még nem zörög:

biztos lehetsz arról, hogy gubbidat nem fogják beváltani és még egyszer haza kell azokat vinned, míg csak azok teljesen nem szárazok és meg nem érettek.

TANÜGY.

Levegő tiszták és egészségi szempontból

— Népies értekezés. —

Irtá s a Muraköz hegyvidéki állami tanítók önképző körének havi gyűlésén felolvasta:

KOVÁTS GYULA.

(Folytatás.)

Rontják még a szoba levegőjét a gyertya és a lámpa lángja, a bent szarított nedves ruha, továbbá az ott tartott cserépvirágok, melyek szintén uagy mértékben szénsvat párologtatnak ki.

Miután pedig régi igazság, hogy minden rosztól óvakodni, s tőle a lehetőséghez képest megszabadulni morális kötelesség, annyival inkább ott, ahol a legfőbb kincs egészségünk, sőt nem ritkán életünk van kezükre téve, tehát nincs más hátra, — ha csak az öngyilkosok névjegyzékét nem akarjuk szaporítani, — mint a szénsvavval telített levegőt eltávolítva, tiszta, élenyűdös levegővel töltsük meg tartózkodási helyünk minden helyiségét.

De miként tehetjük ezt!? Igen egy szerűen s kizárólag a szellőztetés által. — Az ám! gondolják sokan, de minden ember nem vegyész, hogy a szén sav jelenlétét fel tudná fedezni, következésképp nem is tudja, mikor kell szellőztetni?! Tehát erre nézve is megadom a választ, amelynek tudása mellett minden ember észreveheti a szénsvav jelenlétét.

Ha ugyanis a szénsvav a rendes aránynál nagyobb mértékben kezd fejlődni a levegőben, eleinte lélegzésünk nehezül, később főfájást s álmoságot éreztünk, s a beszéd nehezűnkre esik, ha pedig még a nagyobb mennyiségben kezd fel lépni, a lámpa vagy gyertya halvány pislogó lánggal ég, esetleg teljesen elalszik. Ezek mind fokozatos és biztos jelei a szénsvav jelenlétének és mennyiségének.

Különböen egy, az egészségére féltékeny s a levegőnek fontos hivatást tulajdonító családnál nem várják be azt, míg a szénsvav a felismerhetőségig tanyát ütött a szobában, hanem tekintet nélkül annak kezzelel foghatóságára, naponkint legalább egy szer jól kiszellőztetik a lakhelyiségeket. Így is kellene ennek lenni mindenhol, falun, uagy mint városban, palotában ép uagy, mint a legkisebb gyunyhóban.

De sajnos, nem így van! mert biz ezt nagyon kevés helyen gyakorolják s a földmívelő osztályban meg nagy részt hírét se hallották, vagy nem is akarják.

Ez aztán az oka ama sok betegségnek és halálzásnak, amely éppen nevezett osztály csecsemő és kisedő gyermekeinél különösen a téli hónapokban előfordul. — Hisz nem csuda! Nézzünk csak körül itt-hozainál, Muraköz hegyvidékén, igen sokak házaínál nem tapasztalunk? először is azt, hogy a lakószobába bemenni, az ajtónyitáskor kiűzőnlő, óriásan fertőzött levegő miatt be menni nem lehet. Ha pedig ezt megkísértsük, még szomorubb kép tárul elénk.

(Vége köv.)

KÜLÖNFÉLÉK.

— Dr. Horvath Ferencz a nagy-kikindai törvényeszk elnöke több napig Mura-Szerdahelyen és Csáktornáyn tartózkodott, ahová

rokonai és ismerősei látogatása végett érkezett Innét Kanizsára távozott családjaához. Az új törvényeszk elnök e hét folyamán foglalja el állását.

— Csáktornya város községi képviselő testületének újból megválasztása f. é. június hó 5 én, a közs elöljáróság megválasztása pedig június 11-én d. e. 9 órakor a városi tanácssteremben fog eszközöletni.

— A Csáktornyai takarékpénztár kebelében alakult ö n s e g é l y z ő - s z ö v e t k e z e t közgyűléset május hó 27 én tartotta. Deák József igazgató üdvözlővén a megjelenteket, a közgyűlést megnyitotta. Heinrich Miksa fel. biz. jegyző felolvasta jelentését. Deák József igazgató felolvasta a szövekezet mérleg- és zárszámadását, mire a felmentvény megadatott.

— A tűzoltóság köréből. Sarossy László a csáktornyai tűzoltó egyesület elnöke m. hó 31-én tüzte Masznak József és Klein Mór tűzoltóknak a 10 évi szolgálati emlékérmét. Az ünnepély a tűzoltó lakotanya előtt ment végbe. A díszben kivonul, tűzoltóknak kívül számosan vettek részt az ünnepélyen. Sarossy elnök a kitüntetett tűzoltókhöz buzdító beszédet intézett. — Miután az idő nem volt kedvező az ez napra hirdetett tűzoltó majális nem volt megtartható.

— Ma délután tartja meg a Csáktornyai önk. tűzoltóegyesület tavaszi mulatságát (táncszal. tájuzjuk s a többivel összekötve) a Fehér Galambhoz czímetelt vendégő kerti helyiségében. A jövedelem a tűzoltó pénztár felé, tehát felhívjuk t. csáktornyai olvasóinkat a szíves megjelenésre!

— Meghívó. A perlaki „Társaskör“ saját könyvtára javára 1888. évi június hó 16-án Oltokon a városi csárdában zártkörű nyári táncmulatságot rendez. Kezdeté d. u. 5 órakor. Belépti-dí: személyjegy 1 frt, családjegy 2 frt 50 kr. Felülfizetések közzsánnel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Kezdető len idő esetén a mulatság Perlakon a városi nagyvendéglőben okvetlen megtartatik.

— Csáktornya épül. A város szépségbi bizottsága a mult hó folyamán 5 új ház építési helyét szemlélte meg U. m. az áll képezde, melette Morandini bérháza, az Ujvári-utczában a Levcáncz féle telken Alsözghy háza s a Szénatéren 2 kisebb ház építési helyét. A perlaki utczában a mult hóban fejeztett be egy ház építése. A főtéren Neumann festő szándékozik egy szép emeletes házat építeni.

— Mura-Szát Mártonból írják lapunknak a következőket: A hivatlan vendég ez idén ismét meglátogatta a mura szátmártoni fárának — hála Isten csak egy részt! Ugyanis május hó 26 án délután 2 és 3 óra közt rendkívüli szélvesszszel jött a záporosó ezt azonnal követte mogyoró nagyságu sűrű jég, mely a kerteket és a legelőn legelésző szegény pára libákat egészen tönkre tette. A mezőknek nem annyra ártott, annál jobban a Mura folyóhoz közel fekvő falvakat csépelte el különösen Csészijanez-Hétházi mezőt tette tönkre annyra, hogy a szegény népnek nem lesz aratni valója. Hegyekben nem tett kárt mert néhol csak kis eső frissítette fel a nagy forrásá miatt kiszáradt földet és az ellankadt veteményeket.

— Kirándulás. A csáktornyai képezde növendékei a tanári testület felügyelete mellett e hó 2-án a varazsd-topliczai fürdőt látogatták meg. Zagoria regényes vidéke és a régi, nevezetes topliczai fürdő érdeke és tanulságos volt a kirándulókra nézve.

— A szivar és dohány ára e hó 1-től kezdve felemeltett A négyes és ötös kuba s a regalitás ára 1—1 krral, a portoriko,

virginia, rövid szivar, britanika, trabukko sat. fél—fél krral emellették. A dohány-fajokban, valamint a speciálitás szivarokban is hasonló arányu áremelés van forgalomban. Néhány dohánygyátrmány új elnevezést kapott A csomagolás mód is változik egyes dohánytajoknál. Egyes dohánytajokat kivonnak a forgalomból. Az új tarifa Magyarországon és Ausztriában egyszerre lépett életbe.

— A női divat örvendetes jelenséget tanusit az évben Minden női ruha magyar jellegű. A kis testhez álló dolmány vagy atilla huszárosan fel van zsinórozva s nem ritkán kaczkiasan oda vetett vízfűkötés zsinói azt. A női divat ez örvendetes jelenséget pedig a jövendőbeli magyar királynőnek, Stefaniának köszönhetjük, ki, midőn a zsinórvevők azon kérelemmel járultak hozzá, hogy mentse meg őket az éhhaláltól, mert iparczikkeik semmi keresetben nem részesülvén, munka nélkül vannak, zsinóros öltönyöket rendelt magának s most a nők sietnek a magas példát utánozni. s ez által hármás czélt érnek el: előzör ápoják a magyar ipart, másodsor fenn tartják a magyar jellegét és harmadsor tetszőlősebben néznek ki mint a francia divatruhákban.

— A fűty értéke. Ki lehetne más, mint angol, ki annyi túrelmet vesz magának, hogy kiszámítja azt is, hogy mennyibe kerül a vasutatnak a „fűty“. Egyik angol vasuti hivatalnok közelebb kiszámította, hogy az amerikai New York-New-Havan és Hartfort között közlekedő vonatokon a sipolás, vagyis az indulás és érkezés jelző fűtyök naponta 280 font közszenet igényelnek, s így e vasuton évenkint csak a fűtyök 30,000 font közszenet emésztenek fel. Körülbelül ennyiba kerülnek a hajók fűtyei is, s e számítás alapján az illető hivatalnok felhívja a vasuti és hajózási társulatokat, hogy a fűtyöés, — mely különben is bosszantja az utasok túlet, — más jelzővel helyettesítse, mi által nagy megtakarítást eszközöl. — Az amerikai vonatok társaságai komoly fontolóra vették a dolgot.

— Időjárásai és gazdasági viszonyaink máju- hó 24-től május hó 30-áig bezárólag E hét kezdetén két derült meleg napot f. hó 26-án, 29-én és 30-án csendes, rövid, de megújuló esővel változó idő váltotta fel. — A fűtjelzeit napokban beközsöntött a végva-várt, bár kisebb rendű esőzés és a már is sárguló buzák — a tengődő tavaszaiak — kukoriczák és egyéb vetemények fejlődéséhez uagy szintén a löherék, rétek és legelőknek, rendkívüli kedvező alkalmul szolgált. A kaszálás már e héten megkezdett — Szilva, barack és diófák kivételével a gyümölcsfák bő terméssel kecsegtelnek — A marha egészségés.

CSARNOK

„eredendő bűn“.

A „Muraköz“ számára prózába karczolta:

HORVATH GYULA.

Midőn e cím eszembe megörlelődött, sok gondot okozott. Novella, rajz, karczolat, vagy mi az orbánc legyen belőle? Végre mégis itt van — valahogy. Akinek fogara való, ám figyeljen. Rövidke mesém nem lesz teljesen szerelmes, szomorú, sentimentális, hanem csak olyan igazságos inceselkedés, és burnót az orruk alá azoknak, kik ebben az eredendő bűnben születtek.

Mi lehet már most ez az erendő bűn? Rövid definíciója: „Gyönyör között meglaganzott igazi atók. Nem véd meg tőle pisztoly, puska, ágyugolyó, becselet, nemesség, hírnév, jellem, józanág, társadalmi állás és miért nem? Meglelel erre Beaumarchais Bazilijója:

„Nincs az az esetlen gonoszság, az a borzalom, az a képtelen mese, amelyet el ne le-

telja i profesorah i zidara. Na pismi bude pečat preparandije i varaša Čakovca.

Bulgaria.

Iz Bulgarije čudnoviti glasi dohadjaju. Iz Sofije nam prijavljaju, da je ovih danov iz Belgrada došlo petuajst milijunov patronah a k tomu milijuna kilogramov puščanoga za stran Bulgarije. Gde se tolika praha pripravlja, tam je nedaleko i p r e l e v a n j a krvi. Nebi li se mala šaka bugarskih slobodnjakov oprla orijaškoi sili jednoga Rusa!

Lutrija.

Stojezer rezmeće se na lutrije, dok se pripeti, da nešće terno zadobi. Malo komu je ta sreća namenjena. Majuš 25 bil je izvanredni dan lutrijske sreće, ar je na taj dan n e n a v a d n o vno brojov izašoi u Beču. Izašli su tak zvani babji numeruš i to: 6, 10, 24, 50, 74, prigodom vlečenja u Pragu. Vu Beču morali su na oro vlečetaj dan prek jeden milijuu forintov izplatiti, toliko je ternah tu izašoi Zamenito je pri tom, da je terno zadobivših ljudih najvešii broj bil samih filaraka. I njim je anda sreća jedenkrat pod krov vudrila.

Pogutnul je nožića

Vu jednoj školi vu Budapeštu vzel je jeden diak svoj nožić (mali periš) vu vusta, da si obrise prah s pravov od postrugane olovke. Polek sedeći njegov kon kolarec nekak ga je durnul, na kaj se je ov tak presenetil, da je vu zubami svojoj nožić pogutnul. Nožić bil je na sre u s črenjom dol obrnjen a odprta mala klinga gori. Diačec vsigdar, kada se sestii hoće, počuti nutri boleć, zato mu je doktor zapovedel naveke stati ili jednako ležati. Pitanje je, jeli bude moguć nožića van spraviti?

Potres

Preslo je opet nekaj vremena od onda, od kada nismo čuli nikaj o nesreći potresa. Vezda nam opet prijavljaju iz Sarajeva, da je vu Bosni na 21-ga majuša na više mestih čvrsti potres bil. Ovak vu Banjaluki, Vakar-Vakufu, Jaicez, Travniku, B. Gradiški, B. Krupi, Klinecu, Tezanju, Drventi i Tuzli počutili su stanovniki na gori spomenuti dan ob jedensajstoj vuri v noći jaki potres. Taj se je protezal prama severu i to od juga, nu na sreću nije baš znatuo velikoga kvara nigdi napravil.

Odgrižnjena vustnica.

Dva cigani muškoi zaslužili su vu Budapeštu ovih danov lepe peneze, ali pri delitbi hotel je jeden više imeti kak drugi, vleć, da je on bil predjar. Buduć su penezi pri njem bili splatil je pajaša onak samo po svojoj volji, dal mu je menje. Ali pajaš bivši nezadovoljen s ovom nepravićnom delitbom, počel se je s njim svaditi. Nu sve badava, onaj mu nije hotel više nikaj dati. Vezda dojde ovomu vragometna misel na pamet i reče nepravićno delićemu: „No zato se nebudemo duže natezali, ostanemo i nadalje pajašii, hodi, da te kušnem ter se pomirimo!“ S tim kušne pajaša tak, da mu je jednu celu vustnicu odgrizel. To je ciganski kušec!

Kobilice.

Vnogi človek nebi veroval, kolika je je to strahota, kada se vu kojem kraju kobilice pomnožaju. Gde su se jata njihova na zemlju spustila, tam je kraj svim setvam, senokošam, grmju i šumam, ar ovešve po jedu, gde je samo kakovo zeleno listje! Do bivamo glas, da su se vezda vu Algiriji smradue ove živine tak strašno pomnožale, da su vse setve; sve, kaj je zelenoga bilinja na vnogo miljah daleko i široko opustošile. Stanovništvo vmarja je na sto i sto načinov, ali sve badava! Stojezer jih pokolju, a mi-

ljioni jih opet na novo obsedne zemlje siromašnih stanovnikov tak, da vč naprvo vide, da strahovitomu gladu nebudu izbeći mogli. Bože obćuvaj nas od toga gmaza i gnjusa!

Samoubojstvo.

Vu Beču vromil se je jeden diak slušatelj medicinskoga fakulteta, ar mu je življenje na terh bilo. Pred svojom smrtju rezalez si je jednu ruku ter iz rane tekuću krv na to hasnoval, da je s njom zadnje svoje pismo napisal, koje je ovak glasilo: Življenje moje samo mi je na terh, pomoći mi na ovom svetu nišće nemore, zato prisiljen sem si življenje zeti.

Mogućee, da je nesrećni mladić pred ovim činom s pameti zišel i vu zabludjenoj pameti samoubojstvo počinil.

Pronoverenje.

Već zdanja nismo nikaj pisali od defraudacijah pronoverenjah. Ali zato dragi čitatelji najte misliti, da su ove prestale i da nema više proneverovateljov posvetu. Dosta je toga i do sada posvud bilo! Vezda pak najnovese pronoverenje prijavljamo, koje se je vu Beču pripetilo na pošti. Schmidt počušnski stanovnik pripisal je banki „Union“ vu Beč list sa 14.000 fortov. Kada su list pri banki odprli, na veliko začudjenje našli su vu njem same komadiće papirov a penezom nikakvoga traga. Što je ova lopovština napravil, to se još nezna, nu ufanje je, da bude iztraga naškoro odkrila finoga toga tolvaja.

Kratke novosti.

31-ga majuša je Čakovečko ognjogasno družtvo prekdalo medaliju Mastnak Jožef i Klein Mór ognjogascom na spomenek 10 letne službe. Sáross László predsednik je govov držal nazoćnim ognjogascom. — Protuletna zabava Čakovečke ognjogasece bude se denes obdržala, ar je 31-ga zločesto vreme bilo. — Vu fari Sv. Martin je 27-ga majuša tuča bila. Vu Čestjancu je velikoga kvara napravila. — Cigarije i dohan su od prvoga o m dražešga. I to naprimer: kratke cigurje koštaju dva i pol, portorike tri i pol, kube 5 krajczare i t. d.

Kalendar.

(Od 2-ga do 9-ga)

- 3. Nedelja. Klotilda.
- 4. Pondeljek. Kvirin. Senjem vu Dobrovniku i Letini.
- 5. Tork. Bonifac.
- 6. Sreda. Norbert.
- 7. Četrtek. Robert.
- 8. Petek. Medard.
- 9. Subota. Felicijan. Mladi mesec.

CENA ŽITKA

Kuruza 6.10—6.20 Pšenica 8.80 7. — Hrz 5.—5.30 Ječmen 5.—6.50 Zob 5.25 5.70

LOTTERIJA.

Grac 27. majuša 1888.

10. 8. 35. 19. 39.

— Jeden otec familije, naš medjimurski naućitelj izgubil je svoj bugjellaris sa 9 frt. penez i više potrebnih i za njega vnogo vrednih pismah na putu od Čakovskoga banhofa do Nedelivca. Koj bi ga našel, naj premisli staš si siromašnoga naućitelja i naj mu pisma goneše. Za postenje svoje dobi dobru nagradu!

Odgovorni urednik:

MARGITAI JÓZSEF

1285. szám. tk. 1888.

Arverést hírdelményt kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Podturen község végrehajtónak Derk Vida podtureni lakós végrehajtást szenvedő elleni 256 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. járásbírószág területén lévő Derk Vidát illető $\frac{1}{2}$ részeire nevezetesen: a podtureni 553. telekkönyben 608. hrsz. a. $\frac{1}{2}$ részére 17 frt 1276/a hrsz. 17 frt 66 $\frac{1}{2}$ kr. 1461. hrsz. 44 frt 33 $\frac{1}{2}$ kr. 1874. hrsz. a. 20 frt. 66 $\frac{1}{2}$ kr. az 556. tkkben 1854. hrsz. a. 11 frt becserékben azzal, hogy a podtureni 553. tkkben C. 1. 2. sor sz. a. Anderliu Terezia férj. Poszedi Mihályné és Szecsán Mária férj. Ovcá: Györgyné javára és podtureni 556. tkkben C. 1. sor sz. a. Szecsán Mária javára bekebelezett szolgalmi és kikötményi jogok (sen árveréssel nem érintettek az árverést elrendelte és hogy a feunebb megjelölt ingatlanok az

1888. évi június hó 26. napján d. u. 3 óraker

a podtureni község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áruul is eladati fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becserának 10% -át, vagyis 1 frt 70 kr. 1 frt 77 kr. 4 frt 44 kr. 2 frt 7 kr. 1 frt 10 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan 1888. évi ápril hó 15. napján. A csáktornyai kir. bírószág mint tkkvi hatóság. 681 1—1



Arverést hírdelmény.

A perlaki kir. bírószág, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Pavlicz András szentmáriai lakós végrehajtónak, Pavlicz György szentmáriai lakós végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében 50 frt tőke s ennek 1883. évi július hó 4-től járó 6% kamatai, 12 frt 50 kr. per. 9 frt 95 kr. végrehajtási, 9 frt 35 kr. ezuttali költségek kielégítése céljából a nagy-kanizsai kir. törvényszék (a perlaki kir. bírószág) területén lévő szentmáriai községben fekvő s a szentmáriai 112. tkkben A. I. 1. 1—23. sorszám alatt foglalt ingatlanoknak Pavlicz Györgyöt illető s 820 frtra becserült fele részre Szentmárián község házánál

f. évi június hó 16-ik napján d. e. 9 óraker

Grész Alajos felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni. 685 1—1



hetne hiteni... ha kellő eréllyel fogunk hozzá. Először is egy kis halk moraj, mely — mint a fecske a vihar előtt — csak horzsolja a talajt; pianissimo zeng, tova lebeg és behint a megmérgezett barázdát. Egy sijk feltölgja és piano, pino ügyesen csuszítja be a másiknak fülébe. A vétek megfogamzik, gyökereket ver, kuszik, halad és rinforzandó szájról-szájra viszi az ördög. Egyszer csak nem tudhatni hogyan, nem láthatni hogyan, a rágalom sziszegi, idomítja, düzzaszítja és feltűjja szemlátomást. Felkerekedik, kiterjeszti szárnyait, kavargor, bebukol, kicsikar, villan és dörög és lesz belőle... a g y ü l ö l e t és ü d ö z é s közfelkeltása, általános crescendoja és egyetemes karéneke!...

Ez a társadalmi köteléket széttepő, minden nemesebb érzelmi kapcsolatot, szeretetet, szerelmet, barátságot, hűségét stb. megmételtyező miazma sa; p l e t y k a. Ez talán az az »eredendő bűn«, amiben valamennyien születünk.

— Gruss Kobi! Hát medd'ig megholod a levegő?

— Medjek az enyém Szhalikához.
— Ach mein Gott! Ne menjed meg oda magadat, mert Szhalik hütelien lette hülied. Előbb ahétalá maghát edj más legénynel.

— Ist es wahr Khibi? Ach! En futok és meglövöm a zenyéim fejemet...

Ugy is lett. Az a derék, szorgalmas zsidógyerek meg is »lütte« a fejét és pedig úgy, hogy nem is vette többé hasznát. Pedig az egész csak pletyka volt.

Az arnyas erdőben tavaszi táncmulatságot tartott a z. i fiatalok, melyben — zártkörű lévén, — csak intelligens elemek vegyültek össze. A női társaság czélpontja egy széles egyenruhájú

huszárhadnagy volt, aki feltűnő előzékenységgel udvarolt egy bájos szépségű, de már férjezett nőnek. Nossza! Ilett is ebből egy olyan intam pletyka, ami az ártatlan nő szívet megölte. Hasztalan volt a férfi vigasza, hiába szeretetének fokozása, a tör jói talált és a férjétől imádot angol menhelyt talált, a mindent örök éjjel bevonó sirhalom alatt.

Ha valamely kis városba új ember érkezik, mindjárt megkezdődik a házsa és pedig először az erre hivatott közegek, a cselédek által. Naca elmegy a piacra, s találkozik Lidivel. (»Nagyvárosi« szakácsnő.)

— No, mit visz? Tadm, krumpli leveat főznek, meg tejes kasát.

— Nem bizony. Ma remek ebéd lesz. Vegyes zöldségleves olaszosan; arpakása-leves a la Stuart Maria. Aztán rajnai ponty litván módra; csirke a la Godard; marharostélyo aprószőlővel; vesputajai sonka uadeiraban főve.

— Szent Lukács evangyelist! Hát még más is?

— Bizony! Hátra van még a szárnyasfilet a la Concordat; fácán a la Montpensier dizsitve; és...

— Hahaha! hahaha! elhiszem! hühühü! És fut haza Naca. Az »asszony« már várja, de nem a zöldséget, hanem a — pletykát. És elmondja, hogy krumplihaluskát esznek, meg tengeri — nyúl pörköltet. Az asszonynak férfiten dégei lesznek, mert az ura elutazott. Azt is mondta Lidi, hogy szeretőt is tart az asszony.

Ma aztán lesz pompás osonna. Összedugják a fejeiket, van öröm, nevetés, kacagás... Hisz ez olyan szükséges, miként a mindennapi kenyér. És nincs az a társadalmi kompetens, aki a pletykát megfojthatná.

Satlője, szülőhelye, ideje ismeretlen. Törvények, szabályok nem korlátozzák. Szabadalma van születésre, működésre és meghalásra, ha má egyszer — elkopott; de azért ott élete örökre assecurálva van.

Nincs az a hely a világon, ahol fő-pletyka-mester ne volna és ez rendszerint (bocsánat!) — a nő.

Kerüli az ember, fél tőle (azaz nyelvétől), meg is süvegei, ha utjába botlik, de minden hiába!

Nem akarom azonban, hogy igazságtalansággal vádoljanak. Bekacsingat a pletyka a casinókba is, pipafüstös irodákba, koromszékbe, színházba s ahol csak emberek összejönnek.

A pletykát osztályozni is lehet, még pedig három osztályba.

Legártalmatlanabbak az aristokracia pletykái. Amint olvastam, itt egész élvezetes mulatság a pletyka. Nyilvánosan tárgyalják a salonokban, de nem becsületbe vágó módon, mert azon segít a gentlemanhez illő tisztázás: a duell.

A pórnép pletykája véres kimenetelénél fogva a törvényszék urainak ad dolgot.

Legveszedelmesebb a középosztály. Itt gyűjtik lankadatlan szorgalommal az adatokat, legtöbbször ellenségeskedésből. Ennek a működéséről irni napokat venne igénybe; pedig ez az osztály forgat ki bennünket legtöbbször bőrnökből. Br! Fázik az ember, ha csak rá is gondol.

...Csak ettől az egytől ments meg Uram minket! Amen!

FELELŐS SZERKESZTŐ

M A R G I T A I J Ó Z S E F

TECAJ V.

VU ČAKOVCU 3. JUNIUSA, 1888.

BROJ 23.

Urednička pisarna:

Slavni pišce, fraterska hiša, živo na kondignaciji. — S urednikom moči je svaki dan govoriti med 11 i 12 vurom. — Sve pošiljke tude se sadržaja novina, naj se pošiljaju na ime Margitai Jozefa urednika vu Čakovcu.

Isdateljstvo:

Knjizara Fischel Filipova kam se prodajata i obanane pošiljaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povuđljivi list za puk.

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Službeni glasnik: „Medjimurskoga podpomogajulega činovničkoga društva „Čakovečke sparkasse“, „Medjimurske sparkasse“, „Dobinja-Medjimurske sparkasse“ i „Podpomogajulega društva“ „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga društva“.

MEDJIMURJE

Prodajna cena je:

Na celo leto 4 frt
Na pol leta 3 frt
Na četrvert leta 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obnane se poleg pogodbe i fal računaju.

Povanje svilecov.

Negda je Medjimurje lepi dohodek imalo od povanja svilnih lepirov. Neima skoro obćine, vu kojoj nebi bilo malinjaka pak ipak se malo stanovnikov na ih bavi s povanjem svilca. Nazadek ove gospodarstvene svrzi prouzrokovalo je pomenkanje svilarnih uredov tak pri nas, kak po celom orasgu. Nu usled brige visoke vlade imamo vezda vu Szegszardu takov ured, gde je den ministarski punomoćnik ima brigu na to, da se povanje svilecov tira.

Vreme je tu, da se delo započme, koj pak nebi razme! povanje svilca, za njega naj dolj stojeći naputke služi za navuk.

1. Koj hoće svilce g jiti, mora najpredi k tomu potrebne sledeće prestorije imeti:

Naj ima jednu prostranu, svetlu i ako je samo moguće popodjenu sobu (komoru). Gde neima pda iz deskah, tam se moraju rogožve prestreći. Soba ova mora biti dobro pobeljena a pod zriban i tos vru im lugom predi hasnovanja izprati. Papir potrebni sme biti samo novi i čisti.

Ako se je vu onom mestu, gde svilce gojimo, med njimi beteg pojavil, onda je dobro bar dva leta ovo mesto nehasnovati za povanje. Vu protivnom slučaju, mora se ovo mesto pred hasnovanjem dobro na-

kaditi sa zveplenim dimom i to pri zaprtih oblokkih i vratih.

Da se svileni črvi izležu, treba je njihova jaja na mrlzom, suhom i zračnom mestu držati i to naveke jednako. Kada maline tak pupke potiraju, da smo sigurni, da budu za 4—5 danov prolitale, onda premesti jaja vu ono mesto, gde hoćeš, da se črvi izvale. Vu sobi, gde se ležu, mora biti toplomer ter se ima paziti, da prva tri dana toplina bude naveke 12 gradušov.

Dojduća tri dana treba sobu na 14 gradov nadalje pak uredno na 17 do 18 gradov topline podiči. Ovaj graduš topline zadrž se sve do onda, dok se svi kukci izvale. Prema potrebi morati je hižu zakuriti s pečju, ako ju drugač na spomeute graduše topline podiči nebi mogli!

Osobito pazi, da bude temperatura naveke je inaka, ve jedenkrat topliša a drugoć opet mrlzliša, ar ova premena prouzrokovala bi kukcom beteg i smrt. i skaf vode je dobro vu hiži držati, a nikakova neugodna duha ili smrdoča nesme ovdi biti. Soba se prezračiti, ako je izvanski zrak jednako topli s nuterijim.

L Zna je kukcov nije smeti siliti: makar bi ovo i dva tjedna trajalo! Metanje k peći, da se brže izleu, sigurna je smrt kukcov. Kukci izležu se navadno za 10—15 čneov, kada jajce premeni farbu, onda zaamo, da se budu počeli kukci leći.

Za ovo vreme osobito je treba paziti da se soba prem v jutro ne ohladi, nego da naveke bude do 18 gradov topline. Prek 19 gradov opet nesme biti!
D. Ije sljedil.

GOSPODARSTVO.

Kak se mora izmućeno vino prezračnim vćiniti i od izmućenosti osloboditi?

Ako se je vino s toga samo izmućilo ili strlo, ar smo ga pretoćili, te mu izmućenost nezeztoji od premena farbe, nego samo iz mutnosti vu malom gradušu, tak zvane praćnosti, to bude se onda pri jednostavnom postojanju samo sleglo, i potlje nekolikoga pretoćenja ovakvo vino s vekšinom izćisti i vćljki tek pridrić.

Ako je pak protivno vu vekšom gradušu te se skopćena izmućenost s premenom farbe, vu takvoj prigodi raznolićne postupke iziskuje.

Pri ćrljenim vinu ova med najpogi belješne posle spada, počem vino gustokrat zevsim izgubi farbu. Proti zaprećenju premena farbe, ako je vu mućenost već nastala, nepoznamo sredstva, ovakvo vino izgubi farbu neizbežljivo.

Vu prigodi, gda izmućenost neje vu velikom gradušu, ali iz skušanja znamo da je dotićno vino i na vno go jakću izmu,

čnost nagnuto, onda na dvojadi način moramo postupati.

Ako izmučenost nastaje sleđom pretakanja ili pak s toga, da bi izmučenost vu lagvu mogla napredovati i do izgubljenosti farbe dospeti, onda je najprizkladneše vino vu lagvu zevsim spuniti i pustiti ga onde gda vre se izlučene, odđeljene stvari posedneju, a nagnutje na izmučenost črez nekoliko meseci znatno pada, zato ga stvari vino farbujuće odstraniju jeden del izmučljivih stvari. Ako je izmučenost vu vekšem gradušu, te držimo do toga, da bi i vu lagvu napredujuća farbu vina premenila onda nepreostane drugo, kak pretočit ga vu slabo izgledajuće lagev, čim ga nezložimo pogibelju za izmučenost.

Ako je vino pri stojeњу ali zasum-ornjenju (einschlagirenju) on veliki graduš i na fletno nastajuće nagnjenje na zmučenost izgubilo, onda ga brez pogibelji moramo izjasniti, ako se i onda bojimo, da bi farbu premenilo, ili ako ga nismo zasumpornili, pri izjašnjenju (čišćenju) ga malo ipak zasumpornimo.

Ako smo črez prvo izjašnjenje brez neprilike prešli, potlašnja zgodno nastajuća potrebna izjašnjenja nesu spojena s pogibeljom, da bi izgubilo vino farbu vu vekšoj meri, onda moremo izjašnjenje i pretakanje već redovito brez zasumpornjenja izvršiti.

Pri belom vinu je izmučenost poglavito, za tek vina pogibeljno vino črez izmučenost velikoga graduša dobi stanoviti nevugodni kiselaški tek, koji težko izgubi. Ako je izmučenost vu velikom gradušu, sa zasumpornjenjem spojeno čišćenje predpogodno stalno očisti vino. Za čistilno orudje budemo i ovde višeput prinudjeni belanjek jajca haanovati, druga pak nasuproti vod. mehur i glatin bude mogel poslužiti za dovolje.

Očišćenje obavlja se na opisani vre način i vu ovoj prigodi potrebno je zgodno očišćenje opetovati, ako prvo neje dovoljno bilo, i onda je potrebno izim niti čistilno sredstvo.

Mešanje i lutanje s vrućim novim vinom, kak i poleg pridodanja droždij i u okora izposlovano zevvijajuće se vrenje i ovde je ravno od tolikoga hasna, kak gda mosta pri predtečnim razvijanju vre lufamo.

Izmučenost pi črnom vinu, koje trpi vino po pridodavanju teljeza, mora se ravno tak rukovoditi, kak gda se je samo od sebe izmučilo, kaj vre iz onoga sledi, da tekutina, koja se onda stvara (postaje) zevsem je spodobna onoj, koja se izluči od vina izmučenoga od samoga sebe.

ZABAVA

Nekaj iz života Čurila Janka.
(Eripost.)

Leta 187 . . . vu mestu K . . . živel je jeden pošten starel Čurila, kojega su svi zvali „opozicionalac.“ Čurila u svoji mladi dnevi jako skrben i pobožen je bil; i tako si je začuval ne samo ono, kaj su mu staraši ostavili, nego još puno više prigospodaril. Kad je bil 28 leta star s Béres Magdom skrbnom i pobožnom devojkom se oženil; tako obdeva pošteni Čurila Stef i njegova tovaruška Magda u celom mestu su si uztekli poštenje. Svaki ga je poštuval, jer je bil dober človek, ali medju svemu tomu imel je i on, kak svaki človek falingu, a ta falinga je bila, da je bil veliki „opozicionalac“ tojest leve stranke kad su sbirali aبلغata,

zato su ga svi zvali za opozicionalca i medju sobom govorili Čurilo Stef je veliki opozicionalac.

Dragi čitatelji nebudem vas zato dugo zabavljal iz opisivanjem njegovoga mladoga života, jer bi bilo dugo jako, kaj bi sve rad povedal, nego obernem se na njegovoga sina Janka i povem vam na kratkom, kakov veliki neprijatelj je bilo jedno šćenje njemu.

Janka koj je zmenom skupa vu školu hodil praha gutat i badava vreme trošit, svi smo ga zvali takojer za „opozicionalca.“ Ali niti mi njega, kak drugi otca nismo badava tako nazivali, jer je u istinu bil, opozicionalac u svakim, kaj smo god hoteli izvesti. Poleg svega toga ako smo i bili jeden drugomu opozicionalac, ipak smo bili si dobri prijatelji, dapsče takovi, da bi jeden za drugoga život bil dal. Tako po prijateljstvom žnijim, sam se spoznal z njegovimi roditelji, koji su me posle uveke rado zvali i prijeli. Mene nije trebalo jako pozivati, jer kakti mladoga dijaka drugo me je nekaj vleklo, a to su bile lepe črne oči mojega prijatelja sestre Marice.

Zvršil sam škole tamo, moral sam svo jeega miloga prijatelja ostaviti, što mi je jako bilo težko pri serdču, ali još teži, kad sam moral ostaviti svoju zlatu Maricu. Još ono leto sam nastavil svoje škole vu drugim varošu, gde sam i dovršil i cij svoj postigel, Ako smo se dakle i razišli, uveke smo jeden drugomu zato dopisuvali.

Došlo je vreme pomalo, da nas svaki si moral izabrati stališa za budući život. Ja sam si zebrał da budem nekakov nataruš, a prijatelj Čurila Janko, on bude doma oštal, a nastupi otcovo mesto, koj je bil varaški biro. Ali prije nego je nastupil otcovo mesto ostal je za soldata a k tomu još Radecky husara. A ja sam pak odmah kak sam zvršil škole, dobil sem mesto vu malim varošu P . . . I tak smo se opet kak izvučeni ljudi razišli.

Jedan večer sedim na kanapeju pušeš štejem novine, začujem, da na vratu netko kuca; a ja malo i srdito, zakaj me iznemirava, odgovorim „slobodno“. Na moj glas on odgovor „slobodno“ stane u hitu i postavi se pred mene jedan jaki človek. Jedva sam ga pripoznal, bil je to moj dragi prijatelj Čurila Janko, koj, jedva da je odslužil dva leti, pak je bil već stražamšter. Staraši njegovi su već dugo pripovedali, da bude došel Janko dimo, ali ipak me je iznenadil njegov pohod, kojemu sam se jako veselil.

Jedva sam mogel pregovoriti od iznenadjenja. Moj dragi Čurila jako se raziasel, i tako z jednom rečjom bil je lepi mladič, komu nije bilo prra vu celzm varošu. Oprostite mi dragi čitatelji, da ne upijem celoga kak je izgledal, jer najbolje bude svaki znač, kakov je bil Janko, ako si predstavi jednoga lepoga husara, koj se mu najbolje dopada.

Ja sam njega još uveke onako preseneteno gledal tak dugo, dok me on opazi i zapita. Dragi prijatelj, kaj se niti ne vesliš mojemu pohodu, da me tako preseneteno glediš?

Bog oslobodi, kak se nebi veselil, odgovorim ja. Nego samo to gledim, da si se jako preobrazil, na toliko, da te skorom nebi poznal človek.

Posle navadnoga izpitavanja, kak je već navada pri nas da: kak si ti? kak ti id? i tako dale počel se je naš razgovor. Pripovedal je jeden drugomu dogodjaja, i život svoj. Najprije ja sam pripovedal, kak sam dobil ovo mesto i kak živim, a posle dragi prijatelj Čurila Janko, koj kad je već sve povedal kaj se dogodilo z njim, veli: da je

dobil mesec dan urlaub i nezna, kaj bi delal vu takovim dosadnim mestu doma, došel je k meni, da mu nekakvu zabavu iznajdem.

Dragi prijatelj velim njemu, ovo mesto ti je takodjer dosta tiho i dosodno, kako vi diš, nu ali ipak budem si premisil moguće, da budem našel kakove zabave tebi. Mislim si ja puno toga a nazadnje zmislim se na Skender Bartola gazde grofovoga, kad mi to dojde na pamet, od veselja rečem: Znaš kaj? Idemo drugi dan vu pohode k Skender Bartolu dazdi i tamo te budem prestavil.

Moj dragi Čurila od veselja nije nikaj drugo mogel reći, nego, to ti bude dobro jako zame. bar mi nebudu dugo vreme. Pri času njega je razveselila reč, da ga predstavim, jer se on iz ove reči nekaj drugo nadjal, vu kojem niti se ne prevaril. Prije nego budemo išli, prosil mene moj Čurilo, da mu povem kakve su okolnosti, da se bude znal ponašati, da nas nebi nazadnje obdeva odpravili za uaveke.

Z drage volje, odgovorim, samo pazi. Familija iz tri persona stoji. Stari Skender, kčer Katica i storoža sestra Bara. I na kratkom budem ti sve tri opisal, kakvi su.

A hočeš, da te bude stari rado imel jer znaeš, malo ima takovi ljudi na svetu kak je Skender, moraš špotati sveta, kako je zločast, a nadalje kada bude rekel, moraš mu potvrditi, iako bueš ovo napravil, onda te bude rado imel i višeput pozival.

Druga je frajlica ime joj Katica lepa.

Treća je sestra staroga, Bara: ona tije stopram huda. Znaš dragi Čurilo znam da nema copernice, nego ako bi bile, Bara bi bila, Bara bi njim bila kraljica. Nije stara, tak okolo 50 let more imati, dočim bi ona rada pol zatajiti, da bi mogla. To je najveća falinga njena, da neče za nikaj veuvari, da je njena devočka i pona već dugo vreme oddevla, i još vezda misli, da se more komu dopasti. To sve zato misli, jer je jalna bravotvoj kčeri Katici, koja je lepa, kak anđjel. Kod ove kak se moras ponašati nemoram ti nikaj drugo reći, nego trsi se, da ju predobis i to tak najče: Ima ti ona jednoga maloga psa, i zato ako hočeš se dopasti: moraš braniti ovo šćenje (psa) i hvaliti kak je lepo.

Misil sam, da mi moj Čurila se zahvali na naputku na takovim pohodu i predstavljanju, kod takovi ljudi, kak je stari Skender i Bara, nego sam se prevatil, moj Čurila kak svigdi, tak i ovdi je bil opozicionalac, jer ne da bi se bil prestrašil takovi ljudi, nego k tomu odmah je hotel iti vu pohode, i komaj sam odgovoril od toga, da se uepristuje na večer kesno vu pohode iti.

(Dalje sledi.)

Napisal:
Kerleza Ignac.

KAJ JE NOVOGA?

Svečanost.

V četertez budu svečanostjom posvetili početek zidanja čakovečke m. kr. preparandije. Posle svećeničke cerimonije govorebuda drškal G Svasitis Benč primješkomut i G. Dr. Ruzsicka Kálmán kr. školski inšpektor. Vučenički preparandije budu pri svečanostju popeli. Vu zid bude se jedna plehnata škatula zazidala; vu ovoj škatuli bude jedno pismo, vezdašnji penezi i ov broj naših novin. Vu pismi bude stalo, da je preparandiju magjarska kr. vlada dala zazidati na gruntu s pomoćjom varša Čukoveca, na dalje: ime kralja, kraljevička ministra, primješkomuša, vicekomuša, čakovskog birova, podbirova, notariuša i poglavara, školskoga inšpektora, izbora, ravn -